

**PARDNER**Verzió 2 / H  
102000011543

1/9

Felülvizsgálat dátuma: 06.02.2012

Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

**1. AZ ANYAG/ KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT/ VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA****Terméktájékoztató**

Márkanév	PARDNER
Termékkód (UVP)	06419135
Alkalmazás	Gyomirtó szer
Társaság	Bayer Hungária Kft. Bayer CropScience Alkotás u. 50. 1123 Budapest Magyarország
Telefon	+36(1) 487 -4100
Telefax	+36(1) 212 -1574
Felelős osztály	Bayer Hungária Kft. Telefax: +36(1) 212 -1575 E-mail: robert.marton@bayer.com
Sürgősségi telefonszám	+49(0)2133-51-4233 (Sicherheitszentrale Dormagen, Bayer AG)
Sürgősségi telefon	Országos Kémiai Biztonsági Intézet Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat H-1096 Budapest, Nagyvárad tér 2., Tel.: 06-80-20-11-99

**2. A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA****Kockázati tanács embernek és környezetnek**

Belélegezve és lenyelve ártalmas.  
Szem- és bőrizgató hatású.  
Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).  
Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.  
A születendő gyermeket károsíthatja.  
Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

**3. ÖSSZETÉTEL/AZ ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ****Kémiai természet**Emulgeálható koncentrátum (EC)  
Bromoxinil 225 g/l**Veszélyes komponensek**

Név	CAS szám / EU-szám	Jelölés(ek)	R - mondat(ok)	Koncentráció [%]
Bromoxinil-oktanoát	1689-99-2 216-885-3	T, N	R22, R23, R43, R63, R50/53	31,70
Kalcium-dodecil-benzol-szulfonát, elágazó láncú	68953-96-8 273-234-6	Xi, N	R38, R41, R51/53	> 0,10 - < 2,50

**PARDNER**Verzió 2 / H  
102000011543

2/9

Felülvizsgálat dátuma: 06.02.2012

Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

2-Metilpropán-1-ol	78-83-1 201-148-0	Xi	R10, R37/38, R41, R67	> 1,00 - < 5,00
Szolvens nafta (ásványolaj), erősen aromás	64742-94-5 265-198-5	Xn, N	R65, R66, R67, R51/53	> 25,00

Az ebben a részben említett R mondatok/ figyelmeztető mondatok teljes szövegét lásd a 16. részben.

**4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK****Általános tanácsok**

A beszenyeződött ruházatot azonnal le kell vetni és biztonságosan el kell távolítani.

**Belégzés**

A sérültet friss levegőre kell vinni és pihentetni kell. Azonnal orvost kell hívni vagy a mérgezési központot.

**Bőrrel való érintkezés**

Bő vízzel és szappannal le kell mosni. Amennyiben lehetséges, nagy mennyiségű polietilénlikol 400-zal, majd vízzel le kell tisztítani. Azonnal orvost kell hívni vagy a mérgezési központot.

**Szemmel való érintkezés**

Bő vízzel azonnal le kell mosni legalább 15 percen keresztül. Kontaktlencse viselése esetén azt az első öt perc után el kell távolítani, majd a szemet tovább öblögetni. Azonnal orvost kell hívni vagy a mérgezési központot.

**Lenyelés**

A száját ki kell öblíteni és a sérülttel kis kortyokban vizet kell itatni. Hánytatni tilos. A beteget melegen és nyugalomban kell tartani. Lenyelést követő hányás során a termék a tüdőbe kerülhet. Azonnal orvost kell hívni vagy a mérgezési központot.

**Feljegyzések az orvosnak****Tünetek**

Helyi: Szenzibilizáció, A termék izgatja a szemet, a bőrt és a nyálkahártyákat.

**Tünetek**

Szisztémás: fáradtság, szomjúság, verejtékezés, szorongás, hiperventilláció, tachikardia, izommerevség, hipertermia

**Kezelés**

Helyi kezelés:  
Elsősegély: tüneti kezelés.

**Kezelés**

Szisztémás kezelés:  
Elsősegély: tüneti kezelés.  
Lenyelés esetén gyomormosás indokolt. Ebben az esetben alapvető követelmény, hogy a gyomormosás 2 órán belül megtörténjen.  
Túlhevülés (hipertermia) esetén fizikai hűtés ajánlott, izommerevség esetén izomlazítók adása és mechanikai szellőztetés elősegítheti a túlhevülés megszűnését.  
Ellenszer nem ismert.

**5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK**

Megfelelő tűzoltó készülék

## PARDNER

Verzió 2 / H  
102000011543

3/9  
Felülvizsgálat dátuma: 06.02.2012  
Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

Vízpermetet, alkohol-álló habot, száraz vegyszert vagy szén-dioxidot kell használni.

### **Biztonsági okok miatt nem használható tűzoltó készülék**

Nagy térfogatú vízszugár

### **Különleges veszélyek a tűzoltás során**

Tűz esetén veszélyes gázok képződnek.

### **Tűzoltók különleges védőfelszerelése**

Tűz esetén hordozható légzőkészüléket kell viselni.

### **További információ**

A terméket a tűz környezetéből el kell távolítani vagy a tárolóedényeket vízzel kell hűteni, hogy az edényekben ne növekedjen meg a nyomás.

Amennyiben lehetséges, az oltóvizet homokkal vagy földdel fel kell itatni.

## 6. INTÉZKEDÉSEK BALESET ESETÉN

### **Személyi óvintézkedések**

A kifolyástól/lyuktól az embereket széliránnyal szemben el kell távolítani.

El kell kerülni a kiömlött termékkel vagy a beszennyeződött felületekkel történő érintkezést.

A kiömlött termék környezetében tilos enni, inni vagy dohányozni.

### **Környezetvédelmi óvintézkedések**

A terméket nem szabad a felszíni vizekbe, csatornahálózatba, talajvízbe engedni.

### **Szennyezésmentesítés módszerei**

Inert nedvszívó anyaggal (pl. homok, szilikagél, savkötő, általános kötőanyag, fűrészpor) kell felitatni.

Hulladékelhelyezés céljára megfelelő és zárt tartályokban kell tartani.

A padlót és a beszennyeződött tárgyakat nagy mennyiségű vízzel kell tisztítani.

### **További tanácsok**

A biztonságos kezelésre vonatkozó információk a 7. pont alatt találhatóak.

Az egyéni védőfelszerelésre vonatkozó információk a 8. pont alatt találhatóak.

Az ártalmatlanításra vonatkozó információk a 13. pont alatt találhatóak.

A belső üzemi folyamatokat is figyelemmel kell kísérni.

## 7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

### **Kezelés**

Biztonságos kezelésre vonatkozó tanácsok

A felbontatlan csomagolások kezelésekor különleges biztonsági intézkedések nem szükségesek; figyelembe kell venni a kezelésre vonatkozó előírásokat.

Megfelelő szellőzést kell biztosítani.

Tanács a tűz és robbanás elleni védelemhez

Hőtől és gyújtóforrásoktól távol kell tartani.

A gőzök levegővel robbanékony keveréket alkothatnak.

Az elektrosztatikus feltöltődés megelőzésére intézkedéseket kell tenni.

Csak robbanás-biztos felszerelést szabad használni.

### **Tárolás**

A tárolási helyekre és a tartályokra vonatkozó követelmények

Csak felhatalmazott személy által elérhető helyen lehet tárolni.

**PARDNER**Verzió 2 / H  
102000011543

4/9

Felülvizsgálat dátuma: 06.02.2012

Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

A tartályokat száraz, hűvös és jól szellőztetett helyen szorosan lezárva kell tartani.  
Fagytól védeni kell.  
Közvetlen napfénytől védve kell tartani.

Tanács a szokásos tároláshoz  
Éltől, italtól és állateledeltől távol kell tartani.

Megfelelő anyagok  
Coex EVOH (1000L IBC)

**8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM****Összetevők munkahelyre vonatkozó határértékei**

összetevők	CAS szám	Határértékek	Korszerűsítés	Bázis
Bromoxinil-oktanoát	1689-99-2	0,31 mg/m <sup>3</sup> (TWA)		OES BCS*

\*OES BCS: Bayer CropScience belső munkahelyi határérték (Occupational Exposure Standard)

**További tanácsok**

Figyelembe kell venni:  
Expozíciós határérték levegőben: 3. csoport, 200 mg/m<sup>3</sup> / 50 ppm (aromásban gazdag szénhidrogén elegy, melynek aromás tartalma > 25 % / TRGS 901 , Nr. 72)

**Személyi védőfelszerelés**

A termék szokásos kezelése és felhasználása során kérjük, hogy a címkén lévő információkat vegyék figyelembe. Egyéb esetekben az alább felsorolt személyi védőintézkedéseket kell alkalmazni.

Légzésvédelem	EN140 szerinti A típusú vagy ezzel egyenértékű filterrel ellátott, szerves gőzök és gázok elleni (10-es védőfaktor) légzőkészüléket kell viselni. A légzésvédelem kizárólag a rövid ideig tartó tevékenységek maradék kockázatának kivédésére szolgál, mikor a veszélyeztetett helyén a veszély csökkentése érdekében minden gyakorlatilag megvalósítható lépést(pl. szigetelés és/vagy helyi légelszívás) megtettünk. A légzésvédő készülék használatára és karbantartására vonatkozó gyártói utasításokat be kell tartani.
Kézvédelem	CE jelzésű nitrilkaucsuk védőkesztyűt (minimális vastagság: 0,40 mm) kell viselni. A beszennyeződött kesztyűt le kell mosni. Amennyiben a kesztyű kilyukadt, belső része beszennyeződött ill. a szennyeződés nem eltávolítható, a kesztyűt meg kell semmisíteni. Étkezés, ivás, dohányzás vagy WC-használat előtt mindig kezet kell mosni.
Szemvédelem	EN166 szerinti védőszemüveget kell viselni (5-ös számú vagy hasonló alkalmazási terület).
Bőr- és testvédelem	Standard overált és 3-as típusú védőruhát kell viselni. Lehetőleg két réteg öltözetet kell viselni: a vegyi anyagok ellen védő ruha alatt poliészter/pamut vagy tiszta pamut overált kell hordani. Az overált egy erre szakosodott helyen rendszeresen kell tisztítani.

**PARDNER**Verzió 2 / H  
102000011543

5/9

Felülvizsgálat dátuma: 06.02.2012

Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

A védőöltözet összefröcskölése vagy jelentős beszennyeződése esetén a foltot lehetőség szerint el kell távolítani, majd a ruhát óvatosan le kell vetni és a gyártó utasításait követve kell ártalmatlanítani.

**Egészségügyi intézkedések**

Használat közben tilos enni, inni és dohányozni.

A beszennyeződött ruházatot azonnal le kell vetni és csak alapos tisztítást követően lehet ismét használni.

A szennyezett ruha a munkahelyről nem vihető ki.

Használatot követően, evést, ivást, rágógumi rágást, dohányzást, mellék helység és kozmetikum használatát megelőzően, vízzel és szappannal kezét kell mosni.

A munka végeztével azonnal kezét kell mosni, szükség esetén le kell zuhanyozni.

**9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK****Megjelenés**

Forma	folyadék, tiszta
Szín	sárgától barnáig
Szag	aromás

**Biztonsági adatok**

pH-érték	4 - 5 a 1 % (23 °C) (ionmentesített víz)
Gyulladáspont	60 °C
Gyulladási hőmérséklet	430 °C
Felső robbanási határ	7,00 %(V) A megadott értékek a szolvens naftára (ásványolaj) vonatkoznak.
Alsó robbanási határ	0,8 %(V) A megadott értékek a szolvens naftára (ásványolaj) vonatkoznak.
Relatív gőzsűrűség	1,00 A megadott értékek a szolvens naftára (ásványolaj) vonatkoznak.
Sűrűség	kb. 1,03 g/cm <sup>3</sup> a 20 °C
Vízben való oldhatóság	elegyíthető
Felületi feszültség	31 mN/m

**10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉPESSÉG**

Kerülendő körülmények	Szélsőséges hőmérséklet és közvetlen napfény.
Veszélyes reakciók	Az előírásoknak megfelelő kezelés és tárolás során veszélyes reakciók nem következnek be. Az ajánlott tárolási feltételek mellett stabil.



## PARDNER

Verzió 2 / H  
102000011543

6/9

Felülvizsgálat dátuma: 06.02.2012

Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

---

### 11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

Akut toxicitás, szájon át	LD50 (patkány) 300 - 2.000 mg/kg
Akut toxicitás, belélegzés	LC50 (patkány) 2,82 mg/l Expozíciós idő: 4 h A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.
Akut toxicitás, bőrön át	LD50 (patkány) > 2.000 mg/kg A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.
Bőrirritáció	Bőrizgató hatású. (nyúl)
Szemirritáció	Szemizgató hatású. (nyúl)
Szenzibilizáció	Túlérzékenységet okoz (tengerimalac) OECD 406, Buehler teszt A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.

#### Ismételt dózis toxicitás értékelés

A Bromoxinil-oktanoát célszervi toxicitást okozott a máj állatkísérleti vizsgálataiban. A megfigyelt hatások emberekre nézve nem mutatkoznak relevánsnak.

#### Mutagenitás értékelés

A Bromoxinil-oktanoát az in vivo és in vitro tesztorozatban, a teljes vizsgálati eljárás alapján nem volt mutagenikus vagy genotoxikus.

#### Karcinogenitás értékelés

A Bromoxinil-oktanoát fokozott daganatos előfordulást idézett elő a májban. A rágcsőcsokban daganatokat előidéző mechanizmus és a megfigyelt daganatok fajtái, emberekre nézve nem relevánsak.

#### Reprodukciós toxicitás értékelés

A Bromoxinil-oktanoát nem okozott reprodukciós toxicitást patkányok kétgenerációs vizsgálatában.

#### Fejlődési toxicitás értékelés

A Bromoxinil-oktanoát csak toxikus mértékű dózisok adásával okozott fejlődési toxicitást az anyaállatokban. A Bromoxinil-oktanoát késleltetett magzati fejlődést, megnövekedett, nem specifikus fejlődési rendellenesség gyakoriságot okozott.

---

### 12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

**Információ az eliminálódásról (perzisztencia és lebonthatóság)**

**PARDNER**Verzió 2 / H  
102000011543

7/9

Felülvizsgálat dátuma: 06.02.2012

Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

Biológiai lebonthatóság	< 37 % Expozíciós idő: 28 np Biológiailag nem könnyen lebontható. aerób A megadott érték a technikai bromoxinil-oktanoát hatóanyagra vonatkozik.
Bioakkumuláció	Lepomis macrochirus (Naphal) Biokoncentrációs tényezőre (BCF): 230 A megadott érték a bromoxinil-fenol és a technikai bromoxinil-oktanoát hatóanyag elegyére vonatkozik.
<b>Ökotoxicitás</b>	
Toxicitás halakra	LC50 (szivárványos pisztráng (Oncorhynchus mykiss)) 0,127 mg/l Expozíciós idő: 96 h A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.
Toxicitás gerinctelen vízi állatokra	(Vízibolha (Daphnia magna)) 0,14 mg/l Expozíciós idő: 48 h A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.
Toxicitás vízinövényekre	(Selenastrum capricornutum) 9,9 mg/l Biomassza; Expozíciós idő: 96 h A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.
Toxicitás vízinövényekre	EC50 (Selenastrum capricornutum) 29 mg/l Növekedési sebesség; Expozíciós idő: 96 h A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.

**13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK****Termék**

Az érvényben lévő előírások figyelembevételével, szükség esetén az ártalmatlanítást végző céggel, illetve az illetékes hivatallal történt egyeztetést követően, hulladéklerakóba vagy égetőműbe szállítható.

Nem szabad a csatornába üríteni.

**Tisztítatlan csomagolások**

A tartályokat háromszor kell öblíteni.

Az üres tartályokat nem szabad újra használni.

A nem teljesen kiürített csomagolásokat speciális hulladékként kell ártalmatlanítani.

**A fel nem használt termék hulladék kulcsa**

020108 veszélyes anyagokat tartalmazó, mezőgazdasági vegyi hulladékok

**14. SZÁLLÍTÁSI INFORMÁCIÓK****ADR/RID/ADN**

UN szám	<b>2903</b>
Címke	6.1 (3)
Csomagolási csoport	III

**PARDNER**Verzió 2 / H  
102000011543

8/9

Felülvizsgálat dátuma: 06.02.2012

Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

Kockázati szám	63
Veszélyes áru bárca	IGEN
Az áruk jellemzése	PESZTICID, FOLYÉKONY, MÉRGEZŐ, GYÚLÉKONY, M.N.N. (BROMOXINIL-OKTANOÁT, SZOLVENS NAFTA (ÁSVÁNYOLAJ) NEHÉZ AROMÁS OLDAT)
Alagút kód	D/E

Ezen besorolás alapvetően nem érvényes a belföldi vízi úton tartályhajóban történő szállításra.  
Kérem, további információért forduljon a termék gyártójához.

**IMDG**

UN szám	<b>2903</b>
Címke	6.1 (3)
Csomagolási csoport	III
EmS	F-E , S-E
Tengeri szennyező anyag	IGEN
Az áruk jellemzése	PESTICIDE, LIQUID, TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S. (BROMOXYNIL OCTANOATE, SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM) HEAVY AROMATIC SOLUTION)

**IATA**

UN szám	<b>2903</b>
Címke	6.1 (3)
Csomagolási csoport	III
Veszélyes áru bárca	NEM
Az áruk jellemzése	PESTICIDE, LIQUID, TOXIC, FLAMMABLE, N.O.S. (BROMOXYNIL OCTANOATE, SOLVENT NAPHTHA (PETROLEUM) HEAVY AROMATIC SOLUTION)

**15. SZABÁLYOZÁSI INFORMÁCIÓK****A címkézés a veszélyes anyagokra vonatkozó 1999/45/EK irányelv és annak kiegészítései alapján készült.**

A veszélyes anyag megjelölés kötelező.

Veszélyes összetevők, melyeket fel kell tüntetni a címkén:

- Bromoxinil
- Szolvens nafta (ásványolaj), erősen aromás

## Jelölés(ek)

Xn	Ártalmas
N	Környezetre veszélyes

## R - mondat(ok)

R20/22	Belélegezve és lenyelve ártalmas.
R36/38	Szem- és bőrizgató hatású.
R43	Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
R50/53	Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszán tartó károsodást okozhat.
R63	A születendő gyermeket károsíthatja.
R65	Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.



**PARDNER**Verzió 2 / H  
1020000115439/9  
Felülvizsgálat dátuma: 06.02.2012  
Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

## S-mondat(ok)

- |        |  |
|--------|--|
| S35    | Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.   |
| S36/37 | Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.  |
| S57    | A környezetszennyezés elkerülése érdekében megfelelő edényzetet kell használni.                                  |
| S62    | Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell mutatni az edényzetet vagy a címkét. |

## Különleges megjelölés

Az emberre és a környezetre való veszély elkerülése érdekében a használati utasítást be kell tartani.

## További információ

WHO-besorolás: II (Moderately hazardous)

**16. EGYÉB INFORMÁCIÓK****További információk**

## A 3. részben említett R-mondatok szövege

- |        |   |
|--------|---|
| R10    | Kis mértékben tűzveszélyes.   |
| R22    | Lenyelve ártalmas.  |
| R23    | Belélegezve mérgező (toxikus).  |
| R37/38 | Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.  |
| R38    | Bőrizgató hatású.   |
| R41    | Súlyos szemkárosodást okozhat.  |
| R43    | Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).                           |
| R50/53 | Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.          |
| R51/53 | Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.                 |
| R63    | A születendő gyermeket károsíthatja.  |
| R65    | Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat. |
| R66    | Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.                                |
| R67    | A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.   |

Az ezen adatlapban szereplő adatok megfelelnek az 1907/2006/EK rendeletben foglaltaknak. Ez az adatlap kiegészíti a gyártó cég információit, de nem helyettesíti azokat. Az adatlapban szereplő adatok a kiállításakor rendelkezésre álló ismereteken alapulnak. Ezen felül a termék felhasználóját figyelmezteti a nem megfelelő használatból járó lehetséges kockázatokra. Az előírt adatok megfelelnek az érvényben lévő EGK törvényeknek. Kérjük ezen adatlap felhasználóját, hogy a nemzeti törvénykezés előírásait is vegye figyelembe.

Az adatok jelenlegi ismereteinken alapulnak és termékünket a biztonsági szempontokat figyelembe véve jellemzik, következésképpen nem jelentik a megadott tulajdonságok garantálását.

Az utolsó változathoz viszonyított eltéréseket a margón jelezzük. Ez a változat minden előzőt helyettesít.